



## Manual de instalación y del usuario



Control por cable KJRH-86A3BND-E



Muchas gracias por comprar nuestro producto.

Antes de utilizar la unidad, lea atentamente este manual y consérvelo para consultarlo en el futuro.

- Este manual proporciona una descripción detallada de las precauciones que deben tenerse en cuenta durante el funcionamiento.
- Para garantizar el correcto mantenimiento del control por cable, lea este manual detenidamente antes de utilizar la unidad.
- Para facilitar su consulta en el futuro, guarde este manual después de leerlo.

## ÍNDICE

---

<b>1</b>	<b>AVISOS DE SEGURIDAD GENERALES</b>	<b>01</b>
●	1.1 Acerca de la documentación	01
●	1.2 Para el usuario	02
<b>2</b>	<b>PARÁMETROS BÁSICOS</b>	<b>05</b>
<b>3</b>	<b>INSTALACIÓN</b>	<b>06</b>
<b>4</b>	<b>INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>	<b>09</b>
●	4.1 Aspecto general	09
●	4.2 Explicación de la pantalla	10
●	4.3 Explicación del teclado	13
●	4.4 Explicación del funcionamiento	14

<b>5</b>	<b>EXPLICACIÓN DE ERRORES Y OTROS CÓDIGOS .....</b>	<b>46</b>
----------	---	-----------



# 1 AVISOS DE SEGURIDAD GENERALES

## 1.1 Acerca de la documentación

- La documentación original está escrita en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones.
- Las precauciones descritas en este documento abarcan temas muy importantes; sígalas escrupulosamente.
- Todas las actividades en el manual de instalación deben ser realizadas por un instalador autorizado.

### 1.1.1 Significado de símbolos y advertencias



#### **PELIGRO**

Indica una situación que provoca lesiones graves.

---



#### **PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN**

Indica una situación que podría provocar una electrocución.

---



#### **PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS**

Indica una situación que podría provocar quemaduras debido a temperaturas extremadamente altas o bajas.

## **ADVERTENCIA**

Indica una situación que podría provocar lesiones graves.

---

## **PRECAUCIÓN**

Indica una situación que podría provocar lesiones leves o moderadas.

---

## **NOTA**

Indica una situación que solo podría provocar daños accidentales en el equipo o en bienes.

---

## **INFORMACIÓN**

Indica consejos útiles o información adicional.

### **1.2 Para el usuario**

- Si no está seguro de cómo utilizar la unidad, póngase en contacto con el instalador.

- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas, incluidos niños, con alguna capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato. Los niños deben estar siempre vigilados para que no jueguen con el producto.



## **PRECAUCIÓN**

NO lave la unidad. Podría provocar descargas eléctricas o un incendio.

---



## **NOTA**

- NO coloque ningún objeto o equipo encima de la unidad.
- NO se suba, ni se siente ni se quede de pie sobre la unidad.

- Las unidades están marcadas con el siguiente símbolo:



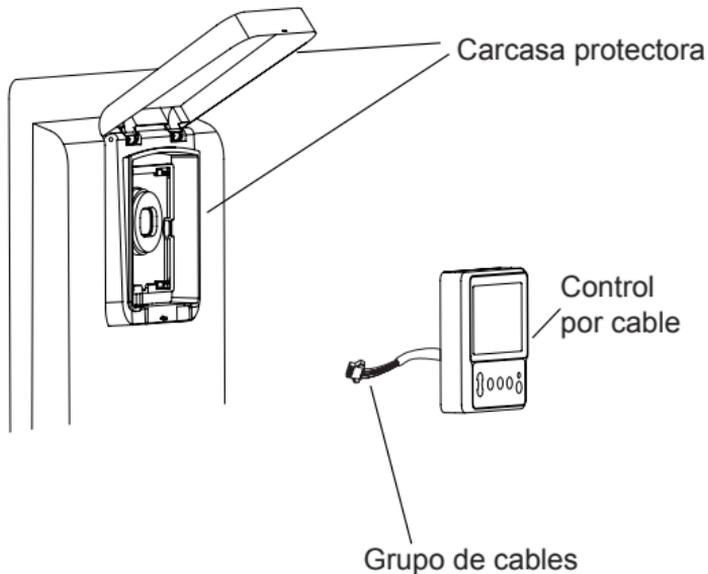
Este símbolo significa que los productos eléctricos y electrónicos no pueden mezclarse con los residuos domésticos sin clasificar. No intente desmontar el sistema usted mismo: el desmontaje del sistema, el tratamiento del refrigerante, del aceite y de otras piezas deben ser realizados por un instalador autorizado y deben cumplir la legislación aplicable. Las unidades deben tratarse en una instalación de tratamiento especializada para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Para obtener más información, póngase en contacto con el instalador o la autoridad local.

## 2 PARÁMETROS BÁSICOS

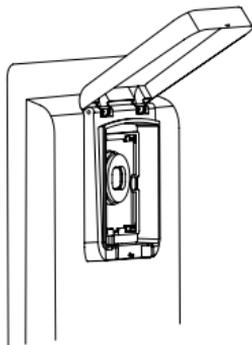
Elementos	Descripción
Rango de temperatura de trabajo	-7~43 °C
Rango de humedad de trabajo	5~95 % RH (sin rocío)
Entrada de alimentación	< 2 W
Tensión de alimentación	13,5 V CA
Botón	Llave mecánica
Carcasa	PC+ABS
Nivel de protección	IP 54
Dimensiones	86 × 86 × 16 mm (A × H × P)
Inclinación de instalación	60 mm (estándar)

### 3 INSTALACIÓN

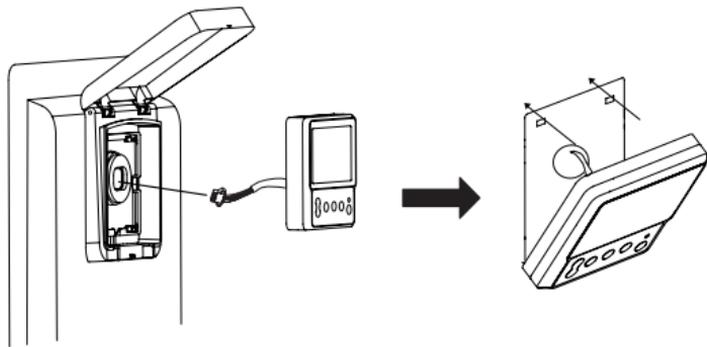
El control debe instalarse dentro de la caja de protección (la cubierta protege el control de los daños causados por el agua y la luz solar).



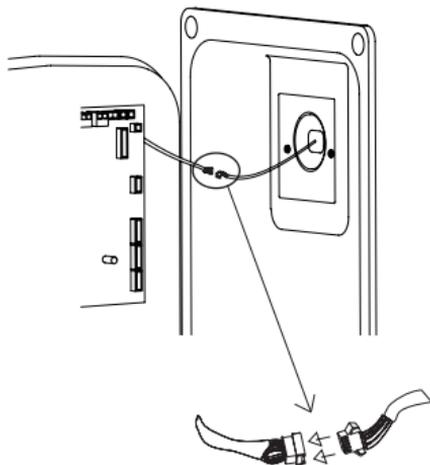
1. Abra la tapa de la carcasa protectora y levántela.



2. Pase el cable de conexión por el agujero de la carcasa protectora y presione con firmeza para fijar el control.



### 3. Conexión del cable.

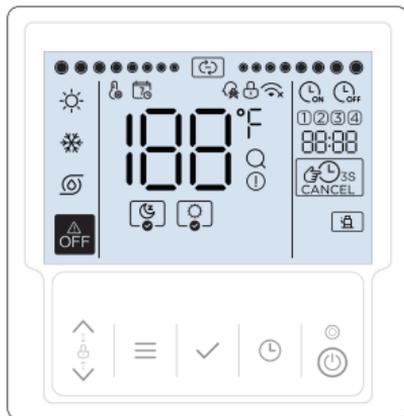


## PRECAUCIÓN

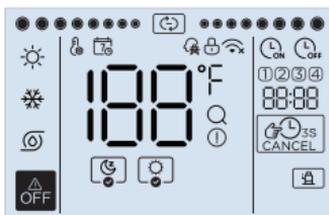
Después de utilizar el control por cable, cierre la tapa de la carcasa protectora para evitar daños causados por el agua y la luz solar.

## 4 INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 4.1 Aspecto general



## 4.2 Explicación de la pantalla



N.º	Icono	Nombre	Descripción
1		Modo de calefacción	Se encenderá cuando el modo de funcionamiento configurado sea el modo de calefacción; de lo contrario, se apagará.
2		Modo de refrigeración	Se encenderá cuando el modo de funcionamiento configurado sea el modo de refrigeración; de lo contrario, se apagará.
3		Modo de bomba	Se encenderá cuando el modo de funcionamiento configurado sea el modo de bomba (solo funciona con bomba de agua); de lo contrario, se apagará.
4		Icono de apagado	Se encenderá cuando el usuario apague el mando o seleccione el modo de apagado en algunos temporizadores.

N.º	Icono	Nombre	Descripción
5		Función Silencio	Se encenderá cuando la función Silencio esté activada y se apagará cuando no lo esté. Cuando esté seleccionado (no activado), el icono  parpadeará lentamente. Si la función Silencio manual está activada, el icono  parpadeará en la interfaz principal.
6		Función Refuerzo	Se encenderá cuando la función Refuerzo esté activada y se apagará cuando no lo esté. Cuando esté seleccionado (no activado), el icono  parpadeará lentamente. Si la función Refuerzo manual está activada, el icono  parpadeará en la interfaz principal.
7		Icono de funcionamiento	Icono de funcionamiento
8		Icono de configuración	Solo se encenderá al configurarlo o ajustarlo.
9		Icono de programación semanal	Se encenderá cuando la programación semanal esté activada en la aplicación, y se apagará cuando no lo esté.
10		Icono de red inteligente	Se encenderá cuando la función de red inteligente esté activada, y se apagará cuando no lo esté.
11		Icono de bloqueo	Solo se encenderá cuando el teclado esté bloqueado.
12		Icono de Wi-Fi	se encenderá si el Wi-Fi es normal.  se encenderá si el Wi-Fi es anormal.  o  se apagarán si la función Wi-Fi no está activada. Al buscar una señal Wi-Fi,  parpadeará lentamente.
13		Icono de temperatura	Mostrará la temperatura actual del agua en la interfaz principal o mostrará los parámetros de configuración al configurar.

N.º	Icono	Nombre	Descripción
14		Unidad de temperatura	Mostrará °C o °F cuando el icono  muestre la temperatura.
15		Icono de consulta	Solo se encenderá durante la consulta.
16		Icono de alarma	Parpadeará con rapidez cuando se produzca un fallo.
17		Icono de temporizador de encendido	Se encenderá al configurar el reloj del temporizador de encendido.
18		Icono de temporizador de apagado	Se encenderá al configurar el reloj del temporizador de apagado.
19		Icono de temporizador	Se encenderá cuando se active el temporizador correspondiente.
20		Icono de reloj	Normalmente mostrará el reloj en la interfaz principal; mostrará el código de error correspondiente cuando se produzca un fallo y mostrará otros parámetros cuando se esté consultando o configurando.
21		Icono de cancelación	Se encenderá cuando pueda cancelarse el temporizador o el zumbador.
22		Icono de bomba de calor	Se encenderá cuando el compresor esté en funcionamiento.

### 4.3 Explicación del teclado

N.º	Botón	Nombre	Explicación
1		Botones de ajuste	Para ajustar los parámetros, mover el cursor, etc.
2		Botón de menú	Para acceder o salir de los menús, etc.
3		Botón para confirmar	Para confirmar la configuración, acceder a las funciones manuales, etc.
4		Botón de reloj/ temporizador	Para configurar el reloj o el temporizador.
5		Botón de encendido/ apagado	Para encender o apagar la unidad. Si el usuario enciende la unidad, se encenderá el LED y este se diferenciará si el usuario apaga la unidad.

## 4.4 Explicación del funcionamiento

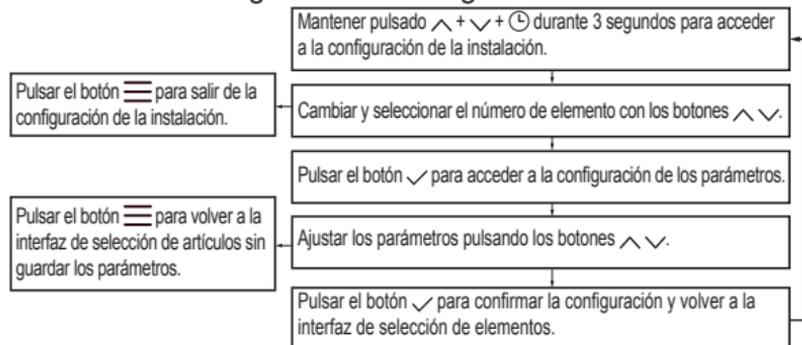
### 4.4.1 Ajustes de instalación

Pueden configurarse hasta 9 elementos. Entre los elementos se encuentran:

- 1 - Red
- 2 - Tipo de temporizador
- 3 - Unidad de temperatura
- 4 - Silencio
- 10 - Refuerzo
- 11 - Red inteligente
- 15 - Descongelación manual
- 20 - Estadísticas de tiempo de funcionamiento
- 21 - Funcionamiento forzado de la bomba

Mantener pulsado  $\wedge + \vee + \textcircled{\text{L}}$  durante 3 segundos para acceder a los ajustes de instalación, cambiar y seleccionar el número de elemento con los botones  $\wedge \vee$  y, a continuación, pulsar el botón  $\vee$  para acceder al ajuste del elemento correspondiente o pulsar el botón  $\equiv$  para salir de la configuración de la instalación (no se guardarán los parámetros que no estén confirmados).

## El método de configuración es el siguiente:



## Ejemplos de la interfaz de selección de elementos:



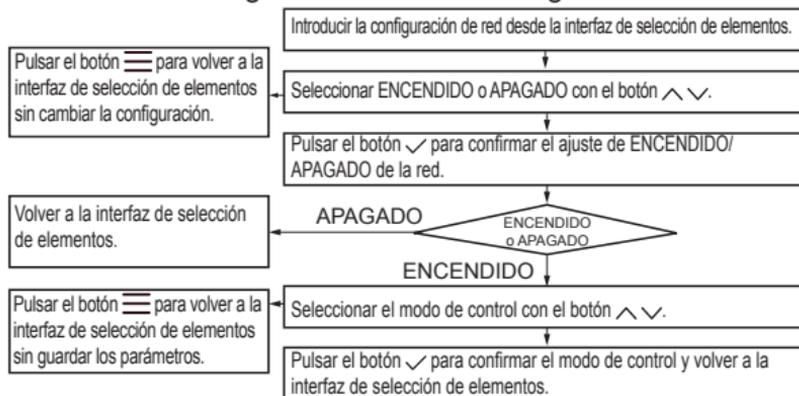
### 4.4.1.1 Configuración de red

La configuración de red incluye el encendido/apagado de la red y la selección del modo de control. Hay tres modos de control (88:88 muestra el código):

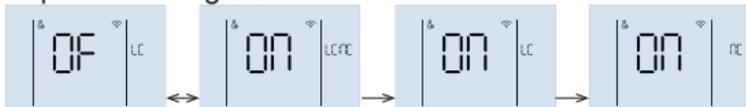
- ① Aplicación y control local (código  $\text{LC:FC}$ , modo predeterminado): la unidad ejecutará el último comando que llegue.
- ② Solo control local (código  $\text{LC}$ ): la unidad solo ejecutará los comandos de este control.
- ③ Solo control de aplicaciones (código  $\text{FC}$ ): la unidad solo ejecutará los comandos de la aplicación.

Durante el ajuste, el símbolo  $\square$  mostrado en  $\text{88}$  significa válido y el símbolo  $\square$ , no válido.

El método de configuración de red es el siguiente:



Ejemplos de configuración de red:



Acerca de la conexión a la red:

Normalmente, una vez que la red esté activada, el control se conectará de forma automática a la red a través de Wi-Fi y, a continuación, la unidad podrá verse en la aplicación MSmartHome. Si la red automática falla, mantenga pulsados los botones ^ + v durante 3 segundos para activar el modo AP del módulo Wi-Fi (conexión a la red) y mantenga pulsados los botones ^ + ≡ durante 3 segundos para borrar la información de cableado del módulo Wi-Fi.

## Directrices de red de la aplicación

### 1 Descarga de la aplicación Comfort home

Escanee el código QR que aparece a continuación o busque «Comfort home» en Google Play (dispositivos Android) o App Store (dispositivos iOS) para descargar la aplicación.



## 2 Registro e inicio de sesión

### Paso 1: Registro

Introduzca la marca o escanee el código de identificación.



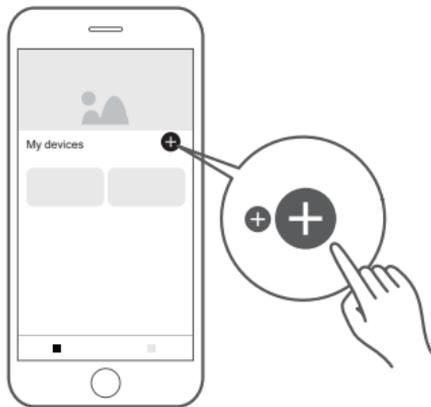
### Paso 2: Inicio de sesión

Utilice su cuenta para iniciar sesión; si no tiene una, regístrese.



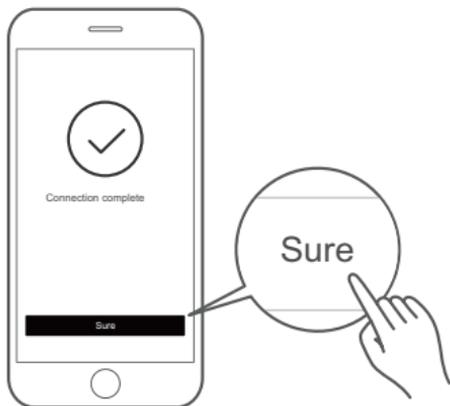
### 3 Adición del dispositivo

Pulse el icono «+» para añadir el dispositivo a su cuenta.



#### 4 Conexión a la red

Siga las instrucciones de la aplicación para configurar la conexión Wi-Fi. Si la conexión de red falla, consulte los consejos de funcionamiento de la aplicación.





## Notas sobre la conexión a redes

- Cuando conecte el producto a una red, asegúrese de que el teléfono móvil esté lo más cerca posible del producto.
- Según los consejos de la aplicación, si el producto solo admite la comunicación Wi-Fi de 2,4 GHz, tenga en cuenta que estará seleccionada la red de 2,4 GHz para la conexión.
- Se recomienda que los nombres del SSID del router Wi-Fi contengan solo valores alfanuméricos. Se utilizan caracteres especiales, signos de puntuación o espacios para evitar que el nombre del SSID esté visible en las redes disponibles para unirse a la aplicación. Pruébalo y si el SSID está visible, puede usarse; de lo contrario, inicie sesión en el router y cambie el nombre del SSID.

- Una gran cantidad de dispositivos en el router Wi-Fi puede afectar a la estabilidad de la red. No hay forma de que el fabricante del equipo pueda recomendar una limitación numérica específica, ya que depende de la calidad del router y de muchos otros factores.
- Si se cambian el nombre del router o Wi-Fi y la contraseña del Wi-Fi, repita el proceso anterior para volver a conectarse a la red.
- A medida que se actualice la tecnología del producto, el contenido de la aplicación puede cambiar y prevalecerá la visualización real en la aplicación.



## Advertencia y solución de problemas en caso de fallos de red

Cuando el producto esté conectado a la red, asegúrese de que el teléfono esté lo más cerca posible del producto.

Por el momento, solo admitimos routers de banda de 2,4 GHz.

No se recomienda utilizar caracteres especiales (signos de puntuación, espacios, etc.) como parte del nombre de la WLAN.

Se recomienda que no conecte más de 10 dispositivos a un solo router para que a los electrodomésticos no les llegue una señal de red débil o inestable.

Si se cambia la contraseña del router o la WLAN, borre todos los ajustes y reinicie el dispositivo.

El contenido de la aplicación puede cambiar en las actualizaciones de la versión y prevalecerá el funcionamiento real.

### Información sobre la Wi-Fi

Rango de frecuencia de transmisión Wi-Fi: EIRP de 2,400~2,4835 GHz, no más de 20 dBm

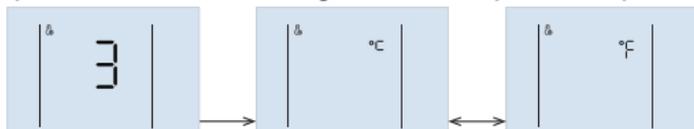
#### 4.4.1.2 Ajustes del tipo de temporizador

El control proporciona un temporizador de puntos.

#### 4.4.1.3 Ajuste de la unidad de temperatura

Durante la configuración, pulse los botones  $\wedge$   $\vee$  para cambiar y seleccionar °C o °F y, a continuación, pulse el botón  $\checkmark$  para confirmar la configuración de la unidad.

Ejemplos de interfaz de configuración del tipo de temporizador:



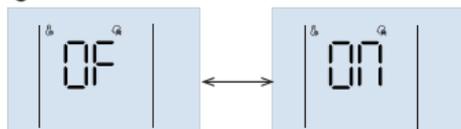
#### 4.4.1.4 Otros ajustes de funciones

Algunas funciones pueden configurarse como válidas o no válidas, como:

4 - Silencio () 10 - Refuerzo () 11 - Red inteligente ()

Durante el ajuste, el símbolo  que se muestra en  significa válido y , no válido. Pulse los botones  $\wedge$   $\vee$  para cambiar y seleccionar ENCENDIDO (ON) o APAGADO (OF) y, a continuación, pulse el botón  $\checkmark$  para confirmar.

Ejemplos de la interfaz de configuración de 11-Configuración de la red inteligente:



Después de que 11-Configuración de la red inteligente sea 00 y haya pulsado ✓, debe configurarse o confirmarse el horario de funcionamiento de la red inteligente.

Durante el ajuste, se muestra el símbolo 50 en 188 y se muestran las horas de funcionamiento en 88:88. Pulse los botones ^ v para ajustar las horas y, a continuación, pulse el botón ✓ para confirmar.

Ejemplos de la interfaz de descongelación manual:



#### 4.4.1.5 Función de depuración

Entre las funciones de depuración (88:88 muestra el código) se encuentran:

15 - Descongelación manual (dF)    20 - Estadísticas de tiempo de funcionamiento (t i)

Durante el ajuste, se muestra el símbolo 00 en 188 significa activo y dF, inactivo. Pulse los botones ^ v para cambiar y seleccionar ENCENDIDO (ON) o APAGADO (OF) y, a continuación, pulse el botón ✓ para confirmar.

Ejemplos de la interfaz de descongelación manual:



15 - La función de descongelación manual se desactivará de forma automática después de la descongelación.

20 - Se consultará el tiempo de funcionamiento de la unidad si se ha activado la función de estadísticas del tiempo de funcionamiento. Cuando la validez cambia, se borra el parámetro del valor del tiempo de funcionamiento.

### **NOTA**

Los datos de consumo energético y tiempo de funcionamiento se actualizan por hora, son solo de referencia y no deben usarse como mediciones.

#### 4.4.1.6 Funcionamiento forzado de la bomba

Si la bomba exterior está controlada por la señal del terminal de la bomba de calor, la unidad permitirá que la bomba funcione de forma forzada en modo de espera de acuerdo con los siguientes parámetros:

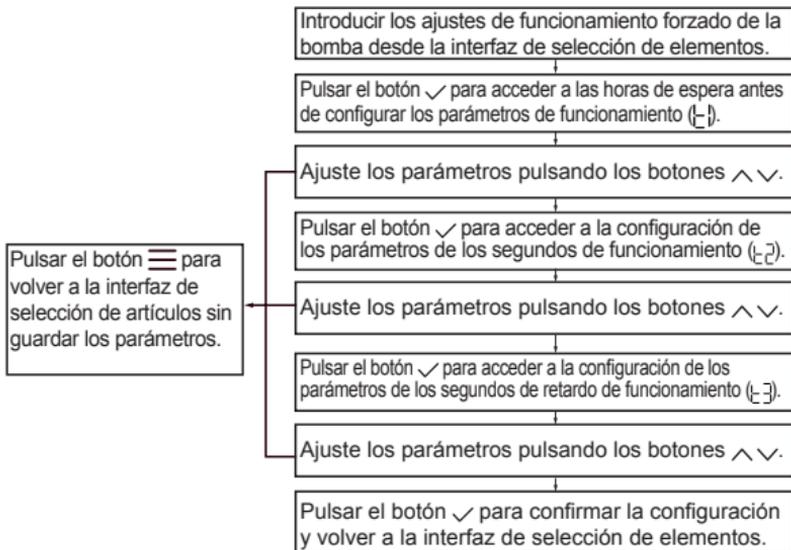
(  muestra el código)

Horas de espera antes del funcionamiento ()

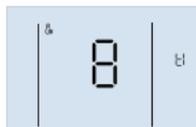
Segundos de funcionamiento ()

Retraso de 2 segundos después del funcionamiento ()

La configuración de los parámetros es la siguiente:



Ejemplos de la interfaz de selección de elementos:



#### 4.4.2 Bloqueo/desbloqueo del teclado

Cuando el control está bloqueado y se enciende el icono , ningún botón es válido en ese momento. Mantenga pulsada la tecla  $\wedge + \vee$  durante 1 segundo para desbloquear el teclado. El teclado se bloqueará de forma automática cuando no se pulse ningún botón durante 120 segundos.

#### 4.4.3 Encendido/apagado de la unidad

Pulse el botón  para encender o apagar la unidad cuando el teclado esté desbloqueado.

Si la unidad está encendida y no funciona, la interfaz principal mostrará el modo de configuración, la temperatura actual, el reloj, etc. Si la unidad está encendida y en funcionamiento, el icono de funcionamiento parpadeará. Si la unidad está apagada, se encenderá el icono  y se diferenciarán el icono de funcionamiento y el de modo.

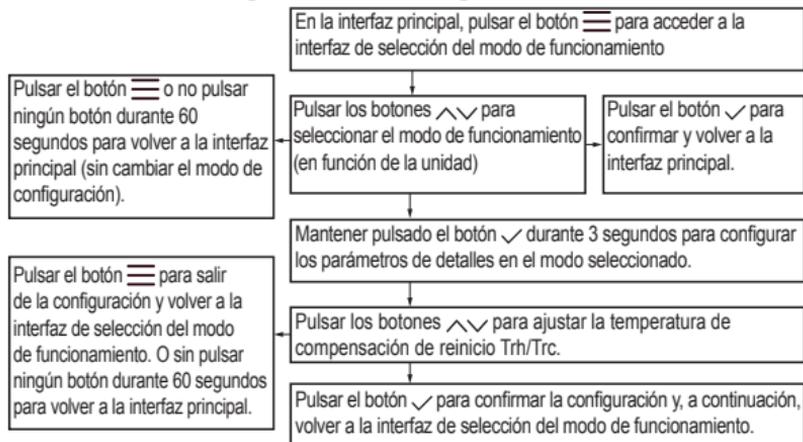
Ejemplos de interfaz de estado operativo, en espera y apagado:



#### 4.4.4 Configuración del modo de funcionamiento

El código  $\text{Trh}$  mostrado en  $\text{Trh}$  significa  $\text{Trh}$  (temperatura de compensación de reinicio para el modo de calefacción), el código  $\text{Trc}$  mostrado en  $\text{Trc}$  significa  $\text{Trc}$  (temperatura de compensación de reinicio para el modo de refrigeración) y el valor se muestra en  $\text{Trh}$ .

El método de configuración es el siguiente:



Ejemplo de interfaz:



#### 4.4.5 Ajuste de la temperatura objetivo

En la interfaz principal, pulse los botones  $\wedge$   $\vee$  para ajustar la temperatura objetivo. Durante el ajuste, pulse el botón  $\equiv$  o  $\checkmark$  para confirmar la configuración y, a continuación, vuelva a la interfaz principal, o no pulse ningún botón durante 60 segundos; confirme la configuración de forma automática y vuelva a la interfaz principal.

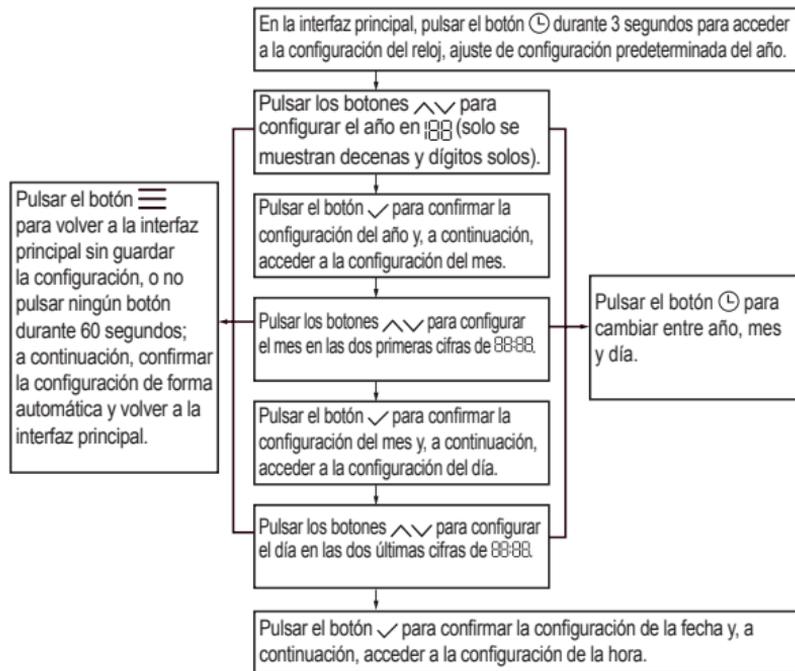
Ejemplo de configuración de interfaz:

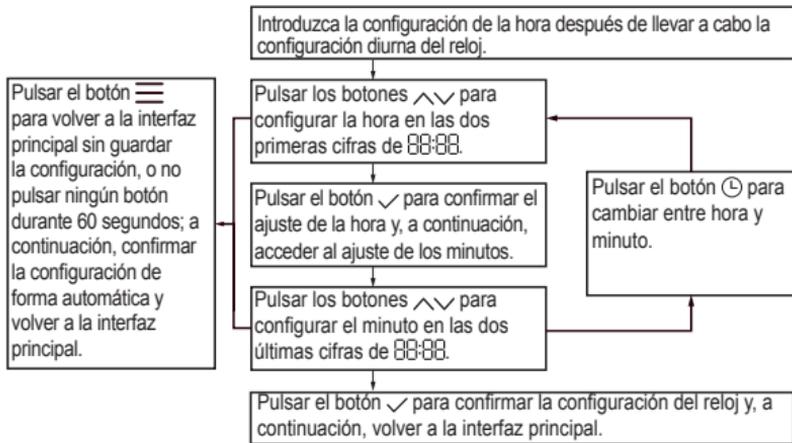


#### 4.4.6 Ajuste del reloj

Si el control se ha conectado correctamente a la red, actualizará el reloj de forma automática desde la red; si no, el usuario puede configurar el reloj en el control. Durante la configuración del reloj, solo se encenderán el icono  y los parámetros de configuración actuales.

## El método de configuración es el siguiente:





Ejemplos de interfaz (2022.03.26 18:08) de configuración del reloj:



#### 4.4.7 Configuración del temporizador de encendido/apagado

El control proporciona un temporizador de puntos, que puede configurarse en 4 puntos diferentes en el tiempo para ejecutar diferentes comandos todos los días; el paso del temporizador es de 10 min.

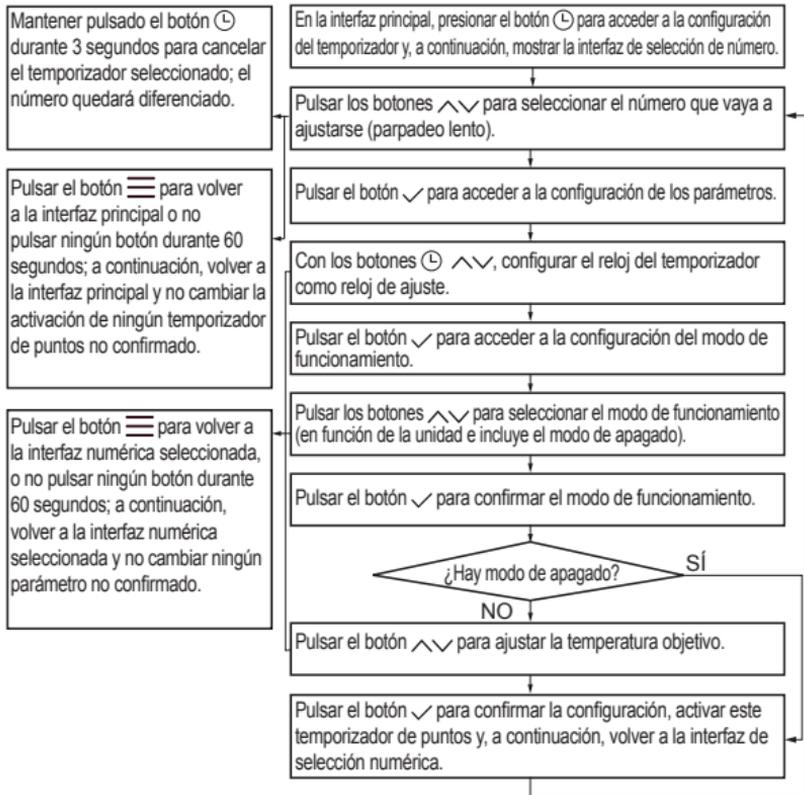
Una vez realizados los ajustes del temporizador, los números del temporizador activados se muestran en la interfaz principal. Cuando el reloj alcance el punto del temporizador, de acuerdo con la acción de conmutación en ese punto temporal, se mostrarán  o  respectivamente y la unidad ejecutará los comandos.

#### **NOTA**

La unidad siempre ejecutará el último comando. Por ejemplo, el usuario configura el temporizador  (5:00 encendido, objetivo 25 °C), temporizador  (12:00 apagado) y temporizador  (14:00 encendido, objetivo 30 °C). Si el usuario ajusta la temperatura objetivo a 30 °C a las 7:00, esta se ajustará a 30 °C directamente hasta las 12:00 y, a continuación, la unidad se apagará; si el usuario apaga de forma manual la unidad a las 7:00, esta se apagará de inmediato hasta las 14:00, cuando se ejecute el temporizador .

En el temporizador, se muestra el icono  y la luz LED se apaga cuando la unidad no está encendida, y se muestra el icono de funcionamiento y la luz LED se enciende cuando se enciende la unidad.

## El método de configuración es el siguiente:



A continuación se muestran ejemplos de pasos de configuración: El temporizador número 1 está encendido, el temporizador número 2 está apagado, el interruptor temporizador número 3 no está activado.



Ejemplo de interfaz principal (el número 1, el número 3 y el número 4 están activados, pero el número 2 no):



#### 4.4.8 Activación de funciones y configuración de parámetros

En la interfaz principal, mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos para acceder a la interfaz de selección y activación de funciones. Las funciones disponibles dependen de la unidad, como el silencio del temporizador y el refuerzo del temporizador. Durante la configuración, el icono de la función seleccionada parpadeará lentamente. Por ejemplo, si la función de refuerzo del temporizador no está activada, se encenderá el icono , y si está activada, se encenderá el icono , y si está seleccionada, pero no activada, el icono  parpadeará lentamente, y si está seleccionada y también activada, el icono  parpadeará lentamente. Pulse el botón  para activar o desactivar la función seleccionada.

##### 4.4.8.1 Configuración del silencio del temporizador

Hay temporizadores de 4 puntos en esta configuración. Cada temporizador incluye el reloj de puntos y la función de silencio de encendido/apagado. El control ejecutará el comando en el reloj de puntos. El método de configuración es el siguiente:

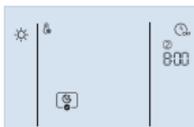
Mantener pulsado el botón  durante 3 segundos para cancelar el temporizador seleccionado; el número quedará diferenciado.

Pulsar el botón  para volver a la interfaz principal o no pulsar ningún botón durante 60 segundos; a continuación, volver a la interfaz principal y no cambiar la activación de ningún temporizador de puntos no confirmado.

Pulsar el botón  para volver a la interfaz numérica seleccionada, o no pulsar ningún botón durante 60 segundos; a continuación, volver a la interfaz numérica seleccionada y no cambiar ningún parámetro no confirmado.



A continuación se muestran ejemplos de pasos de configuración:  
Interfaz de selección del número de punto temporal de silencio  
del temporizador número 1, silencio del temporizador número 2  
activado, silencio del temporizador número 3 desactivado.



## NOTA

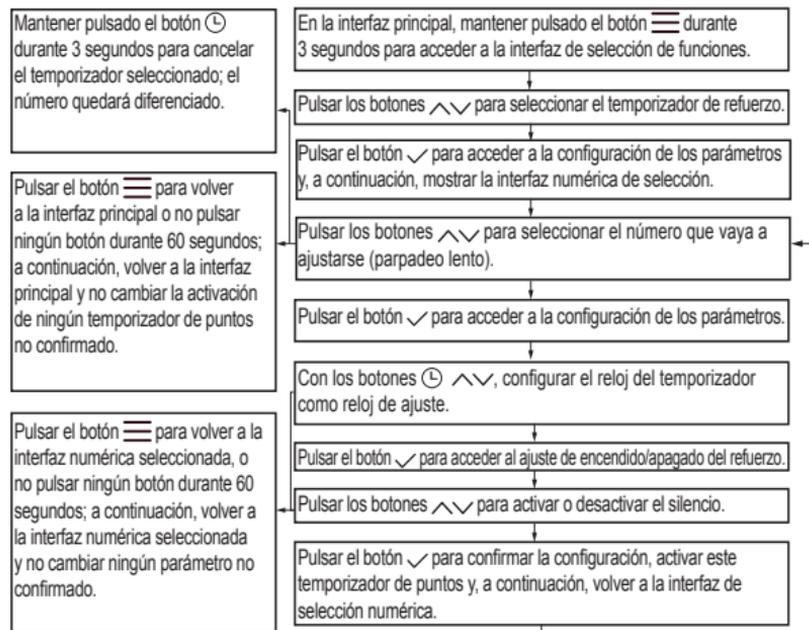
- 1) La unidad siempre ejecutará el último comando.  
Por ejemplo, el usuario configura el temporizador ① (20:00 silencio activado, nivel 1), el temporizador ② (8:00 silencio desactivado) y el temporizador ③ (13:00 encendido, nivel 1). Si el usuario apaga de forma manual la función de silencio a las 22:00, esta se desactivará de inmediato hasta el día siguiente a las 13:00 y la unidad activará la función de silencio mediante el temporizador ③; si el usuario enciende de forma manual la unidad a las 10:00, esta se activará de inmediato hasta el día siguiente a las 8:00, cuando se ejecute el temporizador ②.
- 2) Cuando la unidad esté en modo apagado, la unidad no se encenderá mediante la función de silencio.

#### 4.4.8.2 Configuración del refuerzo del temporizador

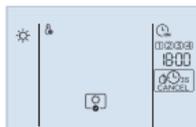
Hay temporizadores de 4 puntos en esta configuración.

Cada temporizador incluye el reloj de puntos y la función de refuerzo de encendido/apagado. El control ejecutará la acción de configuración en el reloj de puntos.

El método de configuración es el siguiente:



A continuación se muestran ejemplos de pasos de configuración:  
Interfaz de selección de número de punto temporal de refuerzo del temporizador número 1, refuerzo del temporizador número 2 activado, refuerzo del temporizador número 3 desactivado.



## NOTA

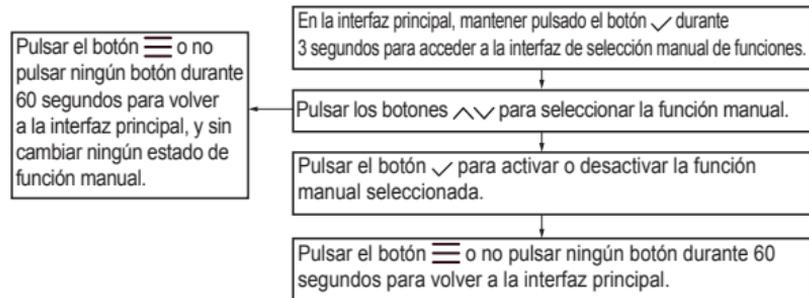
- 1) La unidad siempre ejecutará el último comando. Por ejemplo, el usuario configura el temporizador ① (8:00 refuerzo activado), el temporizador ② (12:00 refuerzo desactivado) y el temporizador ③ (16:00 refuerzo activado). Si el usuario apaga de forma manual la función de refuerzo a las 10:00, esta función se desactivará de inmediato y se activará a las 16:00 según el temporizador ③; si el usuario enciende de forma manual la unidad a las 18:00, esta se activará de inmediato hasta el día siguiente a las 8:00, cuando se ejecute el temporizador ①.
- 2) Si la unidad se apaga o se pone en espera automática cuando alcanza la temperatura ajustada, la función de refuerzo se apagará de forma automática.
- 3) La unidad y la función de refuerzo no se encenderán cuando la unidad esté en modo apagado o la función de silencio esté habilitada.

## 4.4.9 Función manual

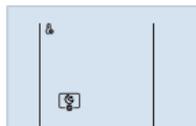
### 4.4.9.1 Activación de la función manual

En la interfaz principal, mantenga pulsado el botón ✓ durante 3 segundos para acceder a la interfaz de selección manual de funciones; se encenderán el icono de configuración (⚙️) y los iconos de las funciones manuales (aumento ⏏️, silencio 🤫) y, a continuación, pulse los botones ^/v para seleccionar la función. Si se selecciona la función, el icono de la función parpadeará lentamente. Pulse el botón ✓ para activar o desactivar la función manual seleccionada. Si la función está activada, se encenderán a la vez el icono de la función (por ejemplo, refuerzo ⏏️) y el icono ✔️ (por ejemplo, ⏏️✔️).

El método de configuración es el siguiente:



Algunos ejemplos de interfaz:



El icono de la función activada parpadeará lentamente en la interfaz principal. Algunos ejemplos de interfaz:



## NOTA

- 1) Si la unidad se apaga o se pone en espera automática cuando alcanza la temperatura ajustada, la función de refuerzo se apagará de forma automática.
- 3) La unidad y la función de refuerzo no se encenderán cuando la unidad esté en modo apagado.
- 4) La función de refuerzo no se activará cuando la función de silencio esté habilitada.

#### 4.4.10 Consulta

Pulse los botones  $\wedge + \text{⌚}$  durante 1 segundo para consultar el parámetro de funcionamiento de la unidad. Durante la consulta, pulse los botones  $\wedge \vee$  para cambiar los distintos parámetros. Durante la consulta se encenderá el icono  $\text{⦿}$ . Si algunos parámetros no son válidos para alguna unidad, el parámetro se mostrará como «--» o «----».

Explicación de la consulta

N.º	Visualizado en $\text{ⓈⓈ:ⓈⓈ}$	Explicación	Visualizado en $\text{ⓈⓈ}$
1	Valor de la marcha de velocidad del ventilador (0 significa que el ventilador está parado)	Velocidad del ventilador	$\text{FR}$ (FA)
2	Bomba: 0 = apagada; 1 = encendida	Estado de la bomba de agua	$\text{PU}$ (PU)
3	Valor de pulso	Valor de pulso de EXV1	$\text{E!}$ (E1)
4	Frecuencia (Hz)	Frecuencia del compresor	$\text{Fr}$ (Fr)
5	Valor actual (A)	Unidad actual	$\text{Co}$ (Co)
6	Valor de tensión (V)	Tensión unitaria	$\text{uo}$ (uo)
7	Valor de tensión (V)	Tensión del bus CC	$\text{dC}$ (dC)
8	Valor de presión (kPa)	Presión de descarga (PC)	$\text{PC}$ (PC)
9	Valor de presión (kPa)	Presión de succión (PE)	$\text{PE}$ (PE)
10	Valor de temperatura	Temp. de descarga (Tp)	$\text{TP}$ (Tp)
11	Valor de temperatura	Temp. de succión (Th)	$\text{Th}$ (Th)

N.º	Visualizado en 00:00	Explicación	Visualizado en 100
12	Valor de temperatura	Temp. del intercambiador de calor de serpentín aleteado (T3)	t3 (t3)
13	Valor de temperatura	Temp. ambiente (T4)	t4 (t4)
14	Valor de temperatura	Temp. de la bobina de líquido (T2)	t2 (t2)
15	Valor de temperatura	Temp. de la bobina de vapor (T2B)	t2 (t2)
16	Valor de temperatura	Temp. de entrada de agua (Twi)	tn (tn)
17	Valor de temperatura	Temp. de salida de agua (Two)	to (to)
18	Valor de temperatura	Temp. de la placa de accionamiento (TF)	tF (tF)
19	trc (trc)	Temp. de compensación de reinicio del modo de refrigeración (Trc)	valor
20	trh (trh)	Temp. de compensación de reinicio del modo de calefacción (Trh)	valor
21	Tiempo acumulado (horas)	Horas acumuladas de funcionamiento de la unidad (t1)	t1 (t1)
22	Código	Código límite de frecuencia del compresor (Li)	Li (Li)
23	Er 1 (Er1)	Fallo histórico 1	código
24	Er 2 (Er2)	Fallo histórico 2	código
25	Er 3 (Er3)	Fallo histórico 3	código
26	Ctrl (Ctrl)	Versión del software del control	n.º de versión
27	OdU (OdU)	Versión del software de la placa principal	n.º de versión

Algunos ejemplos de interfaz:



#### 4.4.11 Inicialización y restauración de los ajustes de fábrica

El control se inicializará unos segundos después del encendido y no son válidos los comandos de control ni las operaciones de los botones. En la interfaz principal, mantenga pulsados los botones  $\wedge + \vee + \checkmark$  durante 10 segundos para restablecer la configuración de fábrica.

## 5 EXPLICACIÓN DE ERRORES Y OTROS CÓDIGOS

Cuando se produce algún fallo en la unidad, se muestra el código de error en  y el icono de alarma  parpadea con rapidez, el icono de cancelación  parpadea lentamente y el zumbador suena 3 veces cada 180 segundos. Mantenga pulsado  durante 3 segundos para cancelar el zumbador; el icono de la alarma y el código de error parpadearán con rapidez hasta que se solucione el fallo.

## Explicación de errores y otros códigos

Código	Explicación
bA	Sensor de temp. ambiente (T4) fuera del rango de funcionamiento
C7	Protección contra alta temperatura del módulo inversor
E0	Fallo en el flujo de agua (después de 3 veces E8)
E2	Fallo de comunicación (control - placa principal)
E3	Fallo del sensor de temperatura total del agua de salida (T1)
E5	Fallo del sensor de temp. del intercambiador de calor del lado del aire (T3)
E6	Fallo del sensor de temperatura ambiente (T4)
E8	Fallo en el flujo de agua
E9	Fallo del sensor de temperatura de succión (Th)
EA	Fallo del sensor de temperatura de descarga (Tp)
Ed	Fallo en el sensor de temperatura del agua de entrada (TW_in)
EE	Fallo de EEPROM
F1	Protección de baja tensión del bus CC
F6	Fallo EXV1
H1	Fallo de comunicación (placa del inversor - placa principal)
H2	Fallo en el sensor de temperatura del refrigerante líquido (T2)
H3	Fallo en el sensor de temperatura del refrigerante gaseoso (T2B)
H4	Protección L0 triple

Código	Explicación
H6	Fallo del ventilador de CC
H7	Protección de tensión
H8	Fallo del sensor de presión HP
HA	Fallo en el sensor de temperatura del agua de salida (TW_out)
Hb	Protección PP triple y TW_out por debajo de 7 °C
HF	Fallo de la placa del módulo inversor EEPROM
HH	H6 10 veces en 2 horas
HP	Protección de baja presión en modo de refrigeración
P0	Protección de interruptor de baja presión
P1	Protección de interruptor de alta presión
P3	Protección contra sobreintensidad del compresor
P4	Protección contra temp. de descarga del comp. demasiado alta
P5	Protección de valor  TW_out-tw_in  demasiado elevado
Pb	Modo anticongelante
PP	Protección  Tw_out-tw_in  anormal
Pd	Protección contra altas temperaturas de la temperatura del intercambiador de calor del lado del aire (T3)
L0	Protección de inversor o compresor
L1	Protección de baja tensión del bus CC
L2	Protección contra alta tensión del bus CC

Código	Explicación
L3	Error de muestreo actual del circuito PFC
L4	Protección de cabina giratoria
L5	Protección de velocidad cero
L7	Protección contra pérdida de fase del compresor
Pb	Estado de funcionamiento anticongelante
dF	Estado de la operación de descongelación
d0	Estado de funcionamiento de retorno de aceite del compresor
d8	Estado de encendido/apagado del interruptor remoto

## NOTA

---

A series of 18 horizontal dotted lines for writing notes.

16117100003314 V.A



Distribuido por **frigicoll**

OFICINA CENTRAL  
Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)  
Tel. +34 93 480 33 22  
<http://www.frigicoll.es>  
<http://www.midea.es>

MADRID  
Senda Galiana, 1  
Poligono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)  
Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)